



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 8 February 2024 – No. 97

Nine forty a.m.

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

Part 1
ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Roberval on the following subject: *Happy retirement to Ms. Lorraine Gagnon.*
- The Member for La Pinière on the following subject: *Celebration of the Lunar New Year, underlining the Year of the Dragon.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Major recognition for the Parc Safari in Hemmingford.*
- The Member for Taschereau on the following subject: *The Carnaval de Québec.*
- The Member for Iberville on the following subject: *A new edition of the Carnaval Iber-Neige.*
- The Member for Viau on the following subject: *Underline the 10th anniversary of the Fonds 1804 for school perseverance.*
- The Member for Abitibi-Est on the following subject: *Mr. Claude Richard, 50 years in the sky.*
- The Member for Vimont on the following subject: *In memory of the Sainte-Rose daycare.*
- The Member for Anjou–Louis-Riel on the following subject: *30th anniversary of the organization Déclic.*
- The Member for Labelle on the following subject: *Tribute to Dr. Michel Massé.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *A wind of change is blowing over the Chambre de Commerce et d’Industrie du Haut-Richelieu.*
- The Member for Papineau on the following subject: *Congratulations to the Tournoi provincial de la Lièvre organizing committee.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) **Papers**
(b) **Reports from committees**
(c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion moved by the Member for Laurier-Dorion under Standing Order 97 :

THAT the Assembly recognize that Québec is experiencing a serious housing crisis;

THAT it recognize that the significant increase in real estate prices is an obstacle to home ownership for young families in Québec;

THAT it recognize that the phenomenon of blind bidding wars can contribute to the increase in home prices;

THAT the National Assembly ask the Government to put an end to blind bidding in real estate by making it mandatory to disclose simultaneous promises to purchase the same property.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 32
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **14 September 2023**
- (2) Bill 37
An Act respecting the Commissioner for Children’s Well-Being and Rights
Introduced by the Minister Responsible for Social Services on **26 October 2023**
- (3) Bill 41
An Act to enact the Act respecting the environmental performance of buildings and to amend various provisions regarding energy transition
Introduced by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks on 22 November 2023
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 6 February 2024
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Verdun on **7 February 2024**

- (4) Bill 44*
An Act to amend mainly the Act respecting the Ministère de l'Économie et de l'Innovation with respect to research
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on **7 February 2024**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (5) Bill 45
An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports
Introduced by the Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, on **6 February 2024**

- (6) Bill 46
An Act to improve the protection of children receiving educational childcare services
Introduced by the Minister of Families on 7 December 2023
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on **7 February 2024**

- (7) Bill 48
An Act to amend mainly the Highway Safety Code to introduce provisions relating to detection systems and other highway safety-related provisions
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on **8 December 2023**

- (8) Bill 50*
An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection
Introduced by the Minister of Public Security on **31 January 2024**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (9) Bill 51
An Act to modernize the construction industry
Introduced by the Minister of Labour on **1 February 2024**

Committee Stage

- (10) Bill 30
An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector
Introduced by the Minister of Finance on 7 June 2023
Passed in principle on **12 September 2023**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (11) Bill 42
An Act to prevent and fight psychological harassment and sexual violence in the workplace
Introduced by the Minister of Labour on 23 November 2023
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 6 February 2024
Passed in principle on **7 February 2024**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy
- (12) Bill 47
An Act to reinforce the protection of students
Introduced by the Minister of Education on 6 December 2023
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 1 February 2024
Passed in principle on **6 February 2024**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

Report Stage

- (13) Bill 31
An Act to amend various legislative provisions with respect to housing
Introduced by the Minister Responsible for Housing on 9 June 2023
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 21 September 2023
Passed in principle on 26 September 2023
Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled on **6 February 2024** (Amend. handed in under Standing Order 252)

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (14) Bill 190
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (15) Bill 191
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (16) Bill 192
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (17) Bill 193
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (18) Bill 195
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (19) Bill 196
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (20) Bill 197
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**

- (21) Bill 198
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**
- (22) Bill 199
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (23) Bill 390
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (24) Bill 391
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (25) Bill 392
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (26) Bill 393
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (27) Bill 394
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (28) Bill 396
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**

- (29) Bill 397
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (30) Bill 398
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (31) Bill 399
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (32) Bill 490
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**
- (33) Bill 491
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (34) Bill 492
An Act to combat waste
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (35) Bill 493
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (36) Bill 494
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**

- (37) Bill 495
Anti-Farm Land Grabbing Act
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière
on **31 January 2024**
- (38) Bill 496
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**
- (39) Bill 498
498, An Act to proclaim National Maple Day
Introduced by the Member for Beauce-Sud on **8 December 2023**
- (40) Bill 499
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (41) Bill 593
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a
view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**
- (42) Bill 596
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and
development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-
law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or
affordable housing
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (43) Bill 597
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen
initiative in environmental matters and reinforce the powers and
independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (44) Bill 690
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an
inequity toward disabled retirees
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023
Resuming the debate adjourned on **7 December 2023**

- (45) Bill 691
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**

Committee Stage

- (46) Bill 194
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023
Passed in principle on **9 June 2023**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (47) Bill 201
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (48) Bill 203
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**, and
Referred to the Committee on Institutions

Passage in Principle

- (49) Bill 204
An Act respecting Ville de Longueuil
Introduced by the Member for Laporte on 9 November 2023
Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled and adopted on **6 February 2024**

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

Statutory Order

- Examining the preliminary report of the Commission de la représentation électorale.

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of Hydro-Québec on Chapter 5 of the Auditor General’s December 2022 report entitled “Hydro-Québec: maintenance des actifs du réseau de distribution d’électricité” (Hydro-Québec: Maintenance of electricity distribution network assets).
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

Orders in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Mille-Îles to the Minister Responsible for Housing on the following subject: *Housing in Québec, another CAQ failure* (Notice given on 1 February 2024).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 47**, An Act to reinforce the protection of students (Order of reference given on 6 February 2024).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 42**, An Act to prevent and fight psychological harassment and sexual violence in the workplace (Order of reference given on 7 February 2024).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 30**, An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector (Order of reference given on 12 September 2023).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Orders of reference

Special consultations:

- **Bill 37**, An Act respecting the Commissioner for Children’s Well-Being and Rights (Order of reference given on 30 January 2024).

Consideration of Bills:

- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

Orders of initiative

- The ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent to organ and tissue donation.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Orders of reference

Special consultations:

- **Bill 48**, An Act to amend mainly the Highway Safety Code to introduce provisions relating to detection systems and other highway safety-related provisions (Order of reference given on 30 January 2024).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

(95) Mr. Morin (Acadie) – **8 February 2024**

To the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit

A group of Innu protestors are occupying an encampment erected at kilometre 59 of Chemin de la Domtar, north of Dolbeau-Mistassini.

They are claiming their right to control the development of natural resources on their family territory.

An injunction was granted to end the blockade on the road. However, the situation is not resolved.

What is the Government's plan regarding entering into a constructive dialogue with the Innu community to take its needs into account?

(96) Ms. Caron (La Pinière) – **8 February 2024**

To the Minister Responsible for Seniors and Minister for Health

On 14 November 2023, members of the Colline's in-patients' committee interpellated Ms. Julie Labbé, Director General of the CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, on end-of-life care at the Centre d'hébergement de la Colline.

Normally, patients receiving end-of-life care have access to a semi-private room so that they and their families can navigate this final step of life fully and with dignity. However, it appears that, since the beginning of the COVID pandemic, this room has been regularly used for patients waiting for a place in a long-term care centre, apparently on the orders of CIUSSS management.

The result is that there is no place and no alternatives for end-of-life patients of the Centre d'hébergement de la Colline and their families.

Can the Minister call upon the CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean to ensure that end-of-life patients at the Centre d'hébergement de la Colline are given priority?

Is the Minister considering other solutions for patients waiting for a place in the Centre d'hébergement?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a) 7 February 2024
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2023 and to certain other measures – *Minister of Finance*
- (b) 7 February 2024
An Act to enable the Parliament of Québec to preserve the principle of parliamentary sovereignty with respect to the Act respecting the laicity of the State – *Minister Responsible for Laicity*

Private Members' Public Bills

- (c) 12 September 2023
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*
- (d) 5 December 2023
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age – *Member for Maurice-Richard*

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) Interpellation by the Member for Sherbrooke to the Minister Responsible for Seniors on the following subject: *The CAQ government's lack of preparation to deal with the aging population and to ensure that every Quebecer has the possibility of aging with dignity.*